



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 20 ta' Mejju 2022
(OR. en)

9348/22

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0150(NLE)

AELE 23
EEE 24
N 30
ISL 16
FL 16
MI 408
BUDGET 6
ECOFIN 459

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	16 ta' Mejju 2022
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru dok. Cion:	COM(2022) 205 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE li tikkonċerna emenda għall-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet, u l-Protokoll 32, dwar modalitajiet finanzjarji għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 82 (InvestEU)

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2022) 205 final.

Mehmuz: COM(2022) 205 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 16.5.2022
COM(2022) 205 final

2022/0150 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE li tikkonċerna emenda għall-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet, u l-Protokoll 32, dwar modalitajiet finanzjarji għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 82

(InvestEU)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE b'rabta mal-adozzjoni prevista tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt dwar emenda tal-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet, u l-Protokoll 32, dwar modalitajiet finanzjarji għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 82

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim ŻEE

Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE") jiggarrantixxi drittijiet u obbligi ugwali fis-Suq Intern għaċ-ċittadini u l-operaturi ekonomiċi fiż-ŻEE. Huwa jipprevedi l-inkluzjoni ta' leġislazzjoni tal-UE li tkopri l-erba' libertajiet fit-30 Stat taż-ŻEE li jinkludu l-Istati Membri tal-UE, in-Norveġja, l-Iżlanda u l-Liechtenstein. Barra minn hekk, il-Ftehim ŻEE jkopri l-kooperazzjoni f'oqsma importanti oħra bħar-riċerka u l-iżvilupp, l-edukazzjoni, il-politika soċjali, l-ambjent, il-protezzjoni tal-konsumatur, it-turiżmu u l-kultura, li kollettivament huma magħrufa bħala politiki "ta' appoġġ u orizzontali". Il-Ftehim daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1994. L-Unjoni Ewropea, flimkien mal-Istati Membri tagħha, hija parti għall-Ftehim.

2.2. Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE huwa responsabbli għall-ġestjoni tal-Ftehim ŻEE. Huwa forum għall-iskambju ta' fehmiet marbuta mal-funzjonament tal-Ftehim ŻEE. Id-deċiżjonijiet tiegħu jittiehdu b'konsens.

2.3. L-att previst tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE huwa mistenni jadotta d-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE ("l-att previst") rigward l-emenda tal-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet, u l-Protokoll 32, dwar modalitajiet finanzjarji għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 82.

L-għan tal-att previst huwa li jestendi l-kooperazzjoni tal-Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ŻEE biex jinkludi l-partecipazzjoni tal-Istati Stati taż-ŻEE-EFTA fil-programm InvestEU. Għaldaqstant, ir-Regolament (UE) 2021/523 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Marzu 2021, li jistabbilixxi l-Programm InvestEU u li jemenda r-Regolament (UE) 2015/1017¹ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim ŻEE.

Peress li l-Liechtenstein ma esprimiex l-interess tiegħu li jipparteċipa fil-Programm InvestEU, l-abbozz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jikkonċerna biss lin-Norveġja u lill-Iżlanda. L-Istati taż-ŻEE-EFTA għażlu wkoll li ma jipparteċipawx fiċ-Ċentru tal-Konsulenza tal-InvestEU u jistgħu jagħzlu li jipparteċipaw fi prodott finanzjarju wiehed jew aktar taħt il-kompartiment tal-UE tal-Fond InvestEU. Sabiex tkun tista' ssir kontribuzzjoni finanzjarja adegwata tal-Istati taż-ŻEE-EFTA, tali kontribuzzjoni għandha tkun ibbażata fuq il-profil tar-riskju tal-prodotti finanzjarji li jagħzlu li jipparteċipaw fihom. Il-kontribuzzjoni mill-Istati taż-ŻEE-EFTA għandha żżid il-garanzija tal-UE.

¹ ĠU L 107, 26.3.2021, p. 30-89

Għall-fini tal-kalkolu tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Istati taż-ŻEE-EFTA għall-Fond InvestEU, il-fattur ta' proporzjonalità kif stipulat fl-Artikolu 82(1) tal-Ftehim ŻEE għal-linji baġitarji jista' ma jirriflettix b'mod preċiż is-sehem tal-parteeċipazzjoni fil-Fond InvestEU permezz tal-prodotti finanzjarji rilevanti. Għalhekk, skont l-Artikolu 8 tal-Protokoll 32, l-Istati tal-EFTA għandhom jidhlu fi ftehimiet ta' kontribuzzjoni mal-UE rappreżentata mill-Kummissjoni. Fid-dawl tal-kontribuzzjoni finanzjarja li ssir permezz tal-prodotti finanzjarji magħżula, għandu jithalla f'idejn il-ftehimiet ta' kontribuzzjoni biex jiġu stabbiliti l-ammonti tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Istati tal-EFTA għall-garanzija tal-UE, t-termini u l-kundizzjonijiet għall-użu ta' din il-kontribuzzjoni, il-frekwenza u l-ammonti tal-pagament tal-kontribuzzjoni u regoli għar-rimborż ta' fondi u dħul mhux użati lill-Istati tal-EFTA.

Skont il-politika baġitarja tal-UE, kull parteċipazzjoni f'attività tal-UE tista' ssehh biss wara li jithallsu l-kontribuzzjonijiet finanzjarji korrispondenti. Il-hlas jista' madankollu jsehh ladarba dan l-abbozz ta' Deċizzjoni tal-Kunsill jiġi adottat u wara li s-sejha għal fondi tal-UE stabbilita mill-Kummissjoni Ewropea tkun ippreżentata lill-Istati taż-ŻEE-EFTA.

Għalhekk, biex jimtela l-perjodu ta' bejn l-1 ta' Jannar 2022 u r-riċeviment tal-pagament rispettiv, l-abbozz tad-Deċizzjoni tal-Kumitat Kongunt se jkun applikabbli b'mod retroattiv mill-1 ta' Jannar 2022. Ir-retroattività ma taffettwax id-drittijiet u l-obbligi tal-persuni kkonċernati u tirrispetta l-prinċipju tal-aspettattivi legittimi.

L-att previst se jsir vinkolanti għall-partijiet f'konformità mal-Artikoli 103 u 104 tal-Ftehim ŻEE.

3. IL-POŻIZZJONI LI GħANDHA TITTEHED F'ISEM L-UNJONI

Il-Kummissjoni tippreżenta l-abbozz ta' Deċizzjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għall-adozzjoni mill-Kunsill bħala l-pożizzjoni tal-Unjoni. Il-Kummissjoni tittama li tkun tista' tippreżentah fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mill-aktar fis possibbli.

Il-kontenut u n-natura tal-abbozz tad-Deċizzjoni annessa tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jmorru lil hinn minn dawk li jistgħu jitqiesu bħala sempliċi adattamenti tekniċi fis-sens tal-Artikolu 1(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2894/94. Għaldaqstant, il-pożizzjoni tal-Unjoni għandha tiġi stabbilita mill-Kunsill.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deċizzjonijiet li jistabbilixxu *“l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.”*

Il-kunċett ta' *“atti li jkollhom effetti legali”* jinkludi l-atti li għandhom effetti legali bis-saħħa ta' regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp ikkonċernat. Dan jinkludi wkoll strumenti mingħajr effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li *“jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatur tal-Unjoni”*².

² Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, il-Ġermanja vs il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 61 sa 64.

4.1.2. Applikazzjoni għal dan il-kaz

Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE huwa korp stabbilit bi ftehim, jiġifieri l-Ftehim ŻEE. L-att, li l-Kumitat Kongunt taż-ŻEE huwa mitlub jadotta, jikkostitwixxi att b'effetti legali. L-att previst se jkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f'konformità mal-Artikoli 103 u 104 tal-Ftehim ŻEE.

L-att previst la jissupplimenta u lanqas ma jemenda l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim ŻEE. Għalhekk, il-bażi ġuridika proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) TFUE flimkien mal-Artikolu 1(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2894/94 f'dak li jirrigwarda l-arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.

4.2. Bażi ġuridika sostantiva

4.2.1. Prinċipji

Il-bażi ġuridika sostantiva biex tittiehed deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi primarjament mill-oġettiv u mill-kontenut tal-att previst li dwaru tittiehed pożizzjoni f'isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew żewġ komponenti, u jekk wiehed minn dawk l-għanijiet jew komponenti jkun jista' jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-iehor ikun sempliciment inċidentali, id-Deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE trid tissejjes fuq bażi ġuridika sostantiva waħda, jiġifieri dik meħtieġa mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

Fir-rigward ta' att previst li jkollu għadd ta' oġettivi f'daqqa, jew li jkollu diversi komponenti, li jkunu marbuta b'mod inseparabbli, minghajr ma wiehed ikun inċidentali għall-iehor, il-bażi ġuridika sostantiva ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE jkollha tinkludi, b'mod eċċezzjonali, id-diversi bażijiet ġuridiċi korrispondenti.

4.2.2. Applikazzjoni għal dan il-kaz

Il-bażi ġuridika sostantiva tad-deċiżjoni proposta għandha tikkorrispondi mal-bażi ġuridika sostantiva tal-att legali li tinkorpora fil-Ftehim ŻEE.

“Il-programm InvestEU” huwa bbażat fuq it-Titoli tat-TFUE “L-Industrija” u “Koeżjoni Ekonomika, Soċjali u Territorjali” (l-Artikolu 173 u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 175).

Għaldaqstant, il-bażi ġuridika sostantiva tad-Deċiżjoni proposta hi magħmula mid-dispożizzjonijiet li ġejjin: L-Artikolu 173 u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 175 tat-TFUE.

4.3. Konkluzjoni

Jenhtieg li l-bażi ġuridika tad-deċiżjoni proposta tkun l-Artikoli 173 u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 175 tat-TFUE, b'rabta mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE u l-Artikolu 1(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2894/94 dwar l-arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.

5. IMPLIKAZZJONIJIET BAĖITARJI

In-Norveġja u l-Iżlanda għandhom jikkontribwixxu finanzjarjament għall-Baġit tal-Unjoni. L-ammont eżatt jiġi determinat f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim dwar iż-ŻEE, ladarba dan l-abbozz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill jiġi adottat.

6. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Billi l-att tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE se jemenda l-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar koooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet u l-Protokoll 32, dwar

modalitajiet finanzjarji għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 82, huwa xieraq li, wara l-adozzjoni tiegħu, jiġi ippubblikat f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE li tikkonċerna emenda għall-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet, u l-Protokoll 32, dwar modalitajiet finanzjarji għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 82

(InvestEU)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 173 u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 175, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar l-arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea³, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea⁴ ("il-Ftehim ŻEE") dahal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1994.
- (2) Skont l-Artikolu 98 tal-Ftehim ŻEE, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jista' jiddeċiedi li jemenda, fost l-oħrajn, il-Protokoll 31 tal-Ftehim ŻEE, dwar kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet, u l-Protokoll 32, dwar modalitajiet finanzjarji għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 82.
- (3) Ir-Regolament (UE) 2021/523 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim ŻEE.
- (4) Għalhekk, il-Protokoll 31 (dwar kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet) u l-Protokoll 32 (dwar modalitajiet finanzjarji għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 82) tal-Ftehim ŻEE għandhom jiġu emendati skont dan.
- (5) Jenhtieg li l-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni,

³ ĠU L 305, 30.11.1994, p. 6–8.

⁴ ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3.

⁵ Ir-Regolament (UE) 2021/523 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Marzu 2021 li jistabbilixxi l-Programm InvestEU u li jemenda r-Regolament (UE) 2015/1017, ĠU L 107, 26.3.2021, p. 30–89.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda proposta ta' Protokoll 31 (dwar koooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet) u l-Protokoll 32 (dwar modalitajiet finanzjarji għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 82) tal-Ftehim ŻEE għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh dakinhar tal-adozzjoni tagħha.
Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*